

## المعاهدة الدولية

بشأن الموارد الوراثية النباتية  
للأغذية والزراعة



منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



البند 17 من جدول الأعمال المؤقت

الدورة الثامنة للجهاز الرئاسي

روما، إيطاليا، 11-16 نوفمبر/تشرين الثاني 2019

مشروع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2020-2021

### موجز

تُعرض هذه الوثيقة على الجهاز الرئاسي وفقاً للائحة المالية للجهاز الرئاسي والقرار 2017/14، الذي يطلب فيه الجهاز الرئاسي من الأمين أن يعد ويقدم إلى الجهاز الرئاسي في هذه الدورة مشروع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2020-2021، بما في ذلك جدول لملاك وظائف الأمانة، ومشروع قرار للنظر فيه.

### التوجيهات المطلوبة

إن الجهاز الرئاسي مدعو إلى النظر في برنامج العمل الأساسي وإقراره، والموافقة على الميزانية الإدارية الأساسية للفترة 2020-2021 من خلال اعتماد مشروع القرار الوارد في المرفق 6 لهذه الوثيقة، رهنأ بالتعديلات التي قد يراها مناسبة.



na900

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على الموقع التالي:

<http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1111365/>

## بيان المحتويات

الفقرات	
أولاً- برنامج العمل 2020-2021.....	1-26
ألف- وظيفة الصيانة الأساسية لبرنامج العمل.....	9-15
باء- وظائف التنفيذ الأساسية لبرنامج العمل.....	16-25
جيم- المشاريع التي تدعمها الجهات المانحة.....	26
ثانياً- منهجية وضع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2020-2021.....	27-30
ثالثاً- متطلبات الموارد لفترة السنتين 2020-2021.....	31-53
ألف- وظائف الصيانة الأساسية.....	31-38
باء- وظائف التنفيذ الأساسية.....	39
جيم- صندوق دعم مشاركة البلدان النامية.....	40-43
دال- احتياطي رأسي المال العامل.....	44
هاء- الافتراضات المستخدمة في تقدير الميزانية الإدارية الأساسية.....	45-53
رابعاً- التوجيهات المطلوبة.....	54-55

### المرفق:

- 1- المرفق 1: الميزانية الإدارية الأساسية وبرنامج العمل الأساسي: لفترة السنتين 2020-2021
- 2- المرفق 2: متطلبات الموارد لوظائف صيانة المعاهدة لفترة 2020-2021
- 3- المرفق 3: وظائف التنفيذ الأساسية: لفترة السنتين 2020-2021 - موجز
- 4- المرفق 4: الميزانية الإدارية/برنامج العمل المقترحين: لفترة السنتين 2020-2021 - تباين التكاليف حسب فئة الميزانية.
- 5- المرفق 5: جدول المساهمات الإرشادي للسنوات التقويمية 2020-2021
- 6- المرفق 6: مشروع القرار

## أولاً- برنامج العمل 2020-2021

### مقدمة

1- يستند مشروع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2020-2021 إلى الخبرات المكتسبة والدروس المستفادة من تنفيذ برامج العمل والميزانية في الفترات المالية الأخيرة، وتم تحديثه لمعالجة أحدث سياق سياساتي وتشغيلي للمعاهدة الدولية ودمج التقدم المحرز خلال فترة السنتين الحالية.

2- والهدف على مستوى النُظم والحوكمة هو:

- تحسين تنفيذ نظم المعاهدة وتوطيدها على أساس مالي مستدام؛
- استخدام الموارد المتاحة بأكبر قدر ممكن من الفعالية؛
- تعزيز شفافية حوكمة المعاهدة وضمان قدرة الجهاز الرئاسي الفعالة على البت في برنامج عمل المعاهدة وميزانيتها لفترة السنتين؛
- إتاحة إجراء مقارنة واضحة لبرنامج العمل المعتمد لفترة السنتين 2018-2019 مع برنامج العمل المقترح للفترة 2020-2021 عن طريق الإبقاء على نفس الهيكل الأساسي؛
- تيسير الإبلاغ المنظم كأساس لقياس التقدم المحرز في التنفيذ وتقييمه.

3- وفي ما يلي الأهداف الاستراتيجية الرئيسية التي يُعبّر عنها برنامج العمل لفترة السنتين:

- مواصلة تعزيز النُظم والاستراتيجيات الأساسية للمعاهدة، ولا سيما التحسينات التي قام بها الجهاز الرئاسي على النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم المنافع، واستراتيجية التمويل، وتعزيز تنفيذ برنامج عمل النظام العالمي للمعلومات عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة بطريقة تآزرية؛
- تلبية احتياجات تمويل عناصر استراتيجية التمويل، وكذلك برنامج العمل الشامل للتمكين من تنفيذ المعاهدة تنفيذًا كاملاً؛
- تعزيز تنفيذ أحكام المعاهدة التي لم تحظ بالاهتمام الكافي من أجل ضمان تحقيق أهدافها على نحو متوازن وشامل؛
- مواصلة التنفيذ المشترك المتناغم للمعاهدة واتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا الملحق بها، كأجزاء تكميلية وجوهرية للنظام الدولي للحصول على الموارد وتقاسم المنافع، مع التسليم بأن المعاهدة تحتفظ بدورها في حوكمة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛
- مضاعفة مكانة المعاهدة وامتداد التأثير السياسي لها ودورها في الحوكمة والانخراط في الشراكات الاستراتيجية لتمكين المعاهدة من المساهمة في تنفيذ خطة عام 2030 والسياسات العالمية الأخرى.

### التطورات الأخيرة بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

4- تتطلب التطورات الأخيرة في البيئة القانونية وبيعة السياسات الدولية بشأن الموارد الوراثية، والابتكارات التكنولوجية السريعة المتعلقة باستخدام الموارد الوراثية النباتية، استجابة متناسقة ومتضافرة من الجهاز الرئاسي من أجل

الحفاظ على ملاءمتها وحوكمتها للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة على الأجل الطويل، وكذلك خدماتها التشغيلية الملموسة لمستعمليها ولأصحاب المصلحة فيها.

5- وأحزرت الأطراف المتعاقدة خلال فترة السنتين بعض التقدم في استكمال التدابير اللازمة لتمكين مواصلة تطوير المعاهدة من خلال مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها، واللجنة الاستشارية المخصصة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد، وفريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بحقوق المزارعين، ولجنة الامتثال، واللجنة العلمية الاستشارية المعنية بالنظام العالمي للمعلومات. ويكفل العمل البرنامجي بشأن صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، وتنفيذ الأحكام المتعلقة بحقوق المزارعين، تنفيذ العناصر الهامة الأخرى للمعاهدة على الوجه المطلوب. وتتطلب صلاحية المعاهدة على المدى البعيد استثماراً مستمراً في هذه العمليات من أجل ضمان تطور نُظُمها الأساسية ومنافع النُظُم للمستعملين والمستفيدين.

6- ولا تزال هناك حاجة ملحة إلى تكييف الجهود لتعبئة التمويل اللازم لمواصلة تمويل جولات أخرى من دورة مشروع صندوق تقاسم المنافع، إلى جانب إيرادات كافية قائمة على المستخدمين ناشئة عن النظام المتعدد الأطراف لجعل دورة المشروع مكتفية ذاتياً. وينبغي أن يتيح الدليل التشغيلي الجديد للصندوق الناشئ عن عمل اللجنة الاستشارية المخصصة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد، تعبئة أكثر ديناميكية للأموال في فترة السنتين المقبلة.

7- وبالمثل، هناك حاجة إلى أن تواصل المعاهدة الإسهام في تحقيق أهداف التنمية المستدامة وأن تلعب أيضاً دوراً رائداً في المناقشات الجارية لإنشاء إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، لضمان أن تعكس نتائج المناقشات أهداف المعاهدة وسياقها بشكل كامل.

8- ومع الأخذ في الاعتبار لهذه التطورات الأخيرة في بيئة السياسات الدولية ذات الصلة، والبناء على المنجزات والتقدم المحرز في تشغيل النظم الأساسية وتنفيذ برامج العمل، تم اقتراح نتائج ونواتج ضرورية في مشروع برنامج العمل والقرار المقدم إلى الدورة الثامنة، لتمكين الجهاز الرئاسي من المضي قدماً في تنفيذ المعاهدة الدولية في فترة السنتين المقبلة.

## ألف- وظيفة الصيانة الأساسية لبرنامج العمل

### المادتان 19 و20 من المعاهدة الدولية

9- كجزء أساسي من برنامج العمل، يتعين على الأمين القيام بالمهام المنصوص عليها في المادتين 19 و20 من المعاهدة الدولية، في ما يتعلق بإدارتها وصيانتها، مع إيلاء اهتمام خاص للمواد من 20-2 إلى 20-5:

يتولى الأمين المهام التالية:

(أ) اتخاذ الترتيبات وتوفير الدعم الإداري لعقد دورات الجهاز الرئاسي أو أي من الأجهزة الفرعية التي قد ينشئها؛

(ب) مساعدة الجهاز الرئاسي في الاضطلاع بوظائفه، بما في ذلك أداء مهام محددة يقرر الجهاز الرئاسي إنباطها به؛

(ج) تقديم تقارير بشأن أنشطته للجهاز الرئاسي.

20-3 يبلغ الأمين جميع الأطراف المتعاقدة والمدير العام بما يلي:

(أ) قرارات الجهاز الرئاسي في غضون ستين يوماً من اعتمادها؛

(ب) المعلومات الواردة من الأطراف المتعاقدة وفقاً لأحكام هذه المعاهدة.

20-4 يوفر الأمين وثائق دورات الجهاز الرئاسي بلغات الأمم المتحدة الست.

20-5 يتعاون الأمين مع المنظمات الأخرى وأجهزة المعاهدة، بما فيها على وجه الخصوص أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، على تحقيق أهداف هذه المعاهدة.

## الامتثال

10- تهدف إجراءات الامتثال إلى تعزيز الامتثال لجميع أحكام المعاهدة الدولية ومعالجة قضايا عدم الامتثال. وهي تشمل أنشطة الرصد وغيرها من الإجراءات التي قد تتطلب تقديم المشورة أو المساعدة. وخلال فترة السنتين المقبلة، ستستعرض لجنة الامتثال التقارير الوطنية وإجراءات الامتثال كي ينظر فيها الجهاز الرئاسي في دورته التاسعة. ومن أجل دعم عمل اللجنة، سيواصل الأمين تطوير نظام تقديم التقارير عبر الإنترنت بما يتماشى مع نسق تقديم التقارير المنقح لدورة التقارير الثانية (حتى 1 أكتوبر/تشرين الأول 2023). كما ستتم مواصلة توفير التدريب للأطراف المتعاقدة، بالتعاون مع الوحدات الأخرى في المنظمة، من أجل تقديم التقارير بشكل فعال وكذلك استعراض تنفيذ السياسات والآليات.

## استراتيجية التمويل واللجنة الدائمة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد

11- كما هو محدد في المادة 18 من المعاهدة الدولية، يتمثل الهدف من استراتيجية تمويل المعاهدة في تعزيز توافر الموارد المالية وشفافيتها وكفاءتها وفعاليتها لتنفيذ الأنشطة التي نصّت عليها المعاهدة. وستقدم اللجنة المخصصة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد استراتيجية تمويل محدثة، لكي ينظر فيها الجهاز الرئاسي في دورته الثامنة. وتتوخى الميزانية عدداً من الأنشطة لتنفيذ استراتيجية التمويل المحدثة خلال فترة السنتين، بما في ذلك عقد اجتماعين للجنة التمويل، التي يُقترح أن تصبح جهازاً دائماً يعقد بين دورات الجهاز الرئاسي. وتشمل أيضاً توفير الخبرة الفنية للأمانة، وعقد مشاورتين غير رسميتين في مجالات جديدة، مثل التمويل المبتكر، لدعم تنفيذ استراتيجية التمويل المحدثة وعمل اللجنة.

12- وبحلول نهاية فترة السنتين، سيتم إحراز تقدم نحو تحقيق النواتج التالية، المستمدة من استراتيجية التمويل المحدثة:

- وضع إطار لرصد استراتيجية التمويل بالكامل، بما في ذلك عن طريق إجراء استعراضات عامة دورية للتدفقات المالية إلى مجالات تنفيذ المعاهدة؛

- زيادة إدماج الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في خطط التنمية الوطنية، والميزانيات الوطنية، وأولويات دعم الجهات المانحة، والتمويل الخارجي، بما في ذلك من خلال تطوير أدوات استراتيجية تساعد نقاط الاتصال الوطنية وغيرها على تعبئة الموارد من أجل تنفيذ المعاهدة؛
- زيادة تحديد أولويات الموارد الوراثية النباتية وإدماجها في برامج الجهات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف، والآليات والصناديق والأجهزة الدولية.
- يجري وضع استراتيجية لتعبئة الأموال من صناعات تجهيز الأغذية، على النحو المنصوص عليه في المادة 13-6 من المعاهدة، بالإضافة إلى آليات تمويل مبتكرة أخرى.

### مسائل مشتركة أخرى

- 13- سيستمر توفير تنمية القدرات والتدريب بشأن التنفيذ الفعال لأحكام المعاهدة الدولية للأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة المعنيين، لدعم الجهاز الرئاسي بعمليات السياسات الحكومية الدولية وعمليات النظم الرئيسية للمعاهدة الدولية. وسيتم التركيز بشكل خاص على إدراج الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في الخطط الوطنية وبرامج التنمية ذات الصلة.
- 14- وسيستمر التعاون مع المنظمات الأخرى والمؤسسات الشريكة في المساهمة في تعزيز تنفيذ المعاهدة الدولية. وتشمل النواتج الرئيسية المخططة للدورة التاسعة المساهمات في وضع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بقيادة اتفاقية التنوع البيولوجي، وإعداد التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم، وخطة العمل العالمية الثالثة للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة بالتعاون مع هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة.
- 15- لا يزال التواصل الفعال هو مفتاح التقدم في تنفيذ المعاهدة الدولية، من خلال زيادة بروز المعاهدة الدولية والدعوة لقيمتها في مجتمع الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، وكذلك قطاعات الزراعة والتنوع البيولوجي الأوسع، والجمهور العام. ومن المهم إبراز مساهمة المعاهدة الدولية في الأمن الغذائي العالمي والزراعة المستدامة في سياق تغير المناخ. وسيشمل ذلك مزيداً من التوضيح للروابط بين المعاهدة الدولية وإسهامها في هدي التنمية المستدامة 2 و15 المتعلقين بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، بالإضافة إلى إبلاغ الأطراف المتعاقدة والدوائر الأخرى بالتحسينات التي أدخلها الجهاز الرئاسي على نظم المعاهدة.

### باء- وظائف التنفيذ الأساسية لبرنامج العمل

- 16- تعكس عناصر وظائف التنفيذ التطوير التدريجي لنظم المعاهدة. ويهدف هذا المكون إلى الحفاظ على التقدم المحرز بشأن نظم المعاهدة والدفع به قُدماً في فترة السنتين الحالية.

## وظيفة التنفيذ الأساسية - 1: النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها ولجنة النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها

17- يُعد النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها آليةً رئيسية للمعاهدة لضمان توافر الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة على المستوى العالمي، وتقاسم المنافع الناشئة عن استخدام هذه الموارد. وستعرض مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها مجموعة من التدابير التي تهدف إلى تعزيز عمل النظام المتعدد الأطراف، لينظر فيها الجهاز الرئاسي ويعتمدها في دورته الثامنة.

18- تدعم وظيفة النظام المتعدد الأطراف، مع النظام الميسر للاتفاق الموحد لنقل المواد ومستودع البيانات، المستخدمين في توليد الاتفاقات الموحدة لنقل المواد، وتوفير آلية لجمع المعلومات في إطار إجراءات الطرف الثالث المستفيد. ويُعتبر مستودع البيانات مفيداً بشكل خاص من أجل بلورة فهم أفضل لتدفق المواد داخل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها. وسيستعرض الجهاز الرئاسي، في دورته التاسعة، التقارير المتعلقة بالمواد المتاحة في النظام المتعدد الأطراف، وكذلك بشأن نقل المادة الوراثية داخل النظام المتعدد الأطراف. ومن أجل مساعدة الجهاز الرئاسي في إجراء الاستعراضات المستقبلية، سيواصل الأمين الحفاظ على تشغيل النظام المتعدد الأطراف، وخاصة لزيادة المعلومات عن المواد المتاحة، على مستوى الإضافات الموصّفة والمقيّمة بالكامل. وسيطلب النظام المتعدد الأطراف المعزز اتخاذ تدابير ونهج جديدة وموارد إضافية لتنفيذه. وستتردد الجهود أيضاً لتنفيذ الاتفاقات بموجب المادة 15 من المعاهدة الدولية، وكذلك لتشجيع اتفاقات جديدة مع المؤسسات الدولية ذات الصلة.

19- ويجب إعادة عقد اللجنة الفنية الاستشارية المخصصة المعنية بالاتفاق الموحد لنقل المواد والنظام المتعدد الأطراف، وستعقد اجتماعين لتقديم الدعم والمشورة للأمين والمستخدمين في تنفيذ النظام المتعدد الأطراف المعزز والاتفاق الموحد لنقل المواد المنقح.

20- وتتوخى الميزانية النواتج التالية في تنفيذ النظام المتعدد الأطراف، على النحو التالي:

- قامت الأطراف المتعاقدة بتحسين تنفيذ أحكام المعاهدة وقرارات الجهاز الرئاسي المتعلقة بالنظام المتعدد الأطراف، بما في ذلك من أجل ضمان تحقيق تقدم كبير بحلول عام 2025 بشأن حالة (1) التصديقات على الملحق الأول المعدل للمعاهدة الدولية؛ (2) ومستوى الدخل القائم على المستخدم العائد إلى صندوق تقاسم المنافع؛ (3) وتوفير المواد ضمن النظام المتعدد الأطراف وسبل الحصول عليها. وستتطلب مرحلة بدء التشغيل للنظام المتعدد الأطراف المعزز سلسلة من أنشطة الاتصال والتوعية لبناء الوعي على مستويات صنع القرار، عند الأطراف المتعاقدة وغيرها من الدول الأعضاء في المنظمة، بشأن التدابير المعتمدة من الجهاز الرئاسي؛
- ويشارك مقدمو النظام المتعدد الأطراف ومستخدموه بنشاط أكبر في النظام ويستخدمون الاتفاق الموحد لنقل المواد. ويتوقع هذا الناتج أن يتم تطوير وتنفيذ الأدلة وغيرها من أدوات بناء القدرات، بما في ذلك الترويج لنظام الاشتراك.

## وظيفة التنفيذ الأساسية - 2: نظم المعلومات للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة - (النظام العالمي للمعلومات)

21- تقدم تنفيذ برنامج العمل بشأن النظام العالمي للمعلومات (2016-2022) بشكل ملحوظ خلال فترة السنتين الحالية. وفي فترة السنتين المقبلتين، ستساعد اللجنة العلمية الاستشارية المعنية بالنظام العالمي للمعلومات في استعراض تنفيذه وتقديم المشورة للأمين والدورة التاسعة للجهاز الرئاسي بشأن تحديث برنامج العمل، لزيادة تحسين الوصول إلى الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة لأغراض التربية والبحوث من خلال بوابة النظام العالمي للمعلومات المحسنة والمعايير ذات الصلة. وخلال فترة السنتين المقبلة، سينظر أصحاب المصلحة للنظام العالمي للمعلومات أيضاً في القضايا ذات الصلة بمعلومات التسلسل الوراثي، الناتجة عن استخدام الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة والمتعلقة بتنفيذ النظام العالمي للمعلومات.

22- وفي ما يتعلق بتشغيل النظام العالمي للمعلومات، سيواصل الأمين تقديم الدعم لمستخدميه، من خلال وظيفة مكتب المساعدة، في ما يتعلق بالتوثيق وتقديم التقارير، وخاصة لاعتماد معرفات الكيانات الرقمية. وفي هذا الصدد، سيتم إنتاج المواد الداعمة بلغات رسمية مختلفة، بما في ذلك بالتعاون مع الشركاء المعنيين. وعلاوة على ذلك، سيتم إيلاء اهتمام خاص للتآزر بين النظام العالمي للمعلومات والنظام الميسر للاتفاق الموحد لنقل المواد، لتمكين تشغيل أكثر فعالية للنظام المتعدد الأطراف.

## وظيفة التنفيذ الأساسية - 3: بناء القدرات والتدريب من أجل تنفيذ المعاهدة

23- سوف يستمر توفير تنمية القدرات والتدريب بشأن التنفيذ الفعال لأحكام المعاهدة الدولية للأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة المعنيين، لدعم الجهاز الرئاسي بعمليات السياسات الحكومية الدولية وعمليات النظم الرئيسية للمعاهدة الدولية، بما في ذلك بشأن النظام المتعدد الأطراف والنظام العالمي للمعلومات ودعم الامتثال للمعاهدة على المستوى الوطني. وسيتم التركيز بشكل خاص على إدراج الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في الخطط الوطنية وبرامج التنمية ذات الصلة.

## وظيفة التنفيذ الأساسية - 4: تنفيذ المادتين 5 و 6 والأحكام ذات الصلة (صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام)

24- يُعدّ صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام أمراً بالغ الأهمية لتحقيق أهداف المعاهدة الدولية. ويُعتبر اتباع نهج متكامل للربط بين صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها بشكل مستدام، أمراً حيوياً من أجل المساهمة في نظم زراعية وغذائية أكثر شمولاً واستدامة. وينعكس هذا النهج المتكامل في العناصر الستة المقترحة لمشروع برنامج العمل بشأن الاستخدام المستدام والمبادرات الداعمة للفترة 2020-2023. وبالإضافة إلى تنفيذ برنامج العمل الجديد، سيستمر دعم المشاورات الإقليمية والعالمية بشأن الخيارات التقنية للتنفيذ ولتحديد الأولويات.

### وظيفة التنفيذ الأساسية - 5: تنفيذ المادة 9 والأحكام ذات الصلة (حقوق المزارعين)

25- أقرّ الجهاز الرئاسي بأهمية إعمال حقوق المزارعين، على النحو المنصوص عليه في المادة 9 من المعاهدة الدولية، ودعا العديد من أصحاب المصلحة إلى ذلك بقوة خلال فترة السنتين هذه. وقد أحرز فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بحقوق المزارعين (فريق الخبراء) تقدماً كبيراً خلال فترة السنتين الحالية، في ما يتعلق بتنفيذ المهام التي أسندها إليه الجهاز الرئاسي. وتم إعداد مشروع عملية جرد التدابير الوطنية وأفضل الممارسات والدروس المستفادة من إعمال حقوق المزارعين، على النحو الوارد في المادة 9 من المعاهدة الدولية، وكذلك الخطوط العريضة لخيارات تشجيع إعمال حقوق المزارعين وتوجيهه وتعزيزه، على نحو ما تنص عليه المادة 9 من المعاهدة الدولية. ونظراً لعدم تمكن فريق الخبراء من إكمال جميع مهامه، فقد أوصى بإعادة عقده لفترة السنتين 2020-2021 لاستكمالها. وتشمل النواتج الرئيسية المتوقعة قائمة بالتدابير الوطنية وأفضل الممارسات والدروس المستفادة بشأن إعمال حقوق المزارعين، وخيارات لتشجيع إعمال حقوق المزارعين وتوجيهه وتعزيزه على النحو المنصوص عليه في المادة 9 من المعاهدة الدولية. وبالإضافة إلى ذلك، سيتم إعداد مواد تعليمية أخرى ونشرها لزيادة الوعي وبناء القدرات.

### جيم - المشاريع التي تدعمها الجهات المانحة

26- بالإضافة إلى الأنشطة والنواتج التي قررها الجهاز الرئاسي كبرنامج العمل الأساسي، تتولى الأمانة أيضاً المشروعات التي تدعمها الجهات المانحة في إطار الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها والتي يتم تطويرها خارج برنامج العمل الأساسي ولكنها تُنفذ كجزء من برنامج العمل الشامل. وتدعم هذه المشاريع تنفيذ برنامج العمل الأساسي وتساهم فيه، بشكل متآزر ومتكامل معه، وعادة ما توفر المساعدة التقنية والسياساتية للأطراف المتعاقدة من البلدان النامية، وإجراء الدراسات وعقد ورش عمل، وتساهم في برامج التوعية. وتحدد الضميمة 1 لهذه الوثيقة، IT/GB-Add.1/8/19/17، المعنونة مشروع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2020-2021-الأنشطة التي تدعمها الجهات المانحة في إطار الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها، موجز عن مفاهيم هذه المشاريع. وإن الجهاز الرئاسي مدعو إلى إقرار المشاريع المقترحة ودعوة الأطراف المتعاقدة والجهات المانحة الأخرى إلى توفير الموارد المالية لتنفيذها.

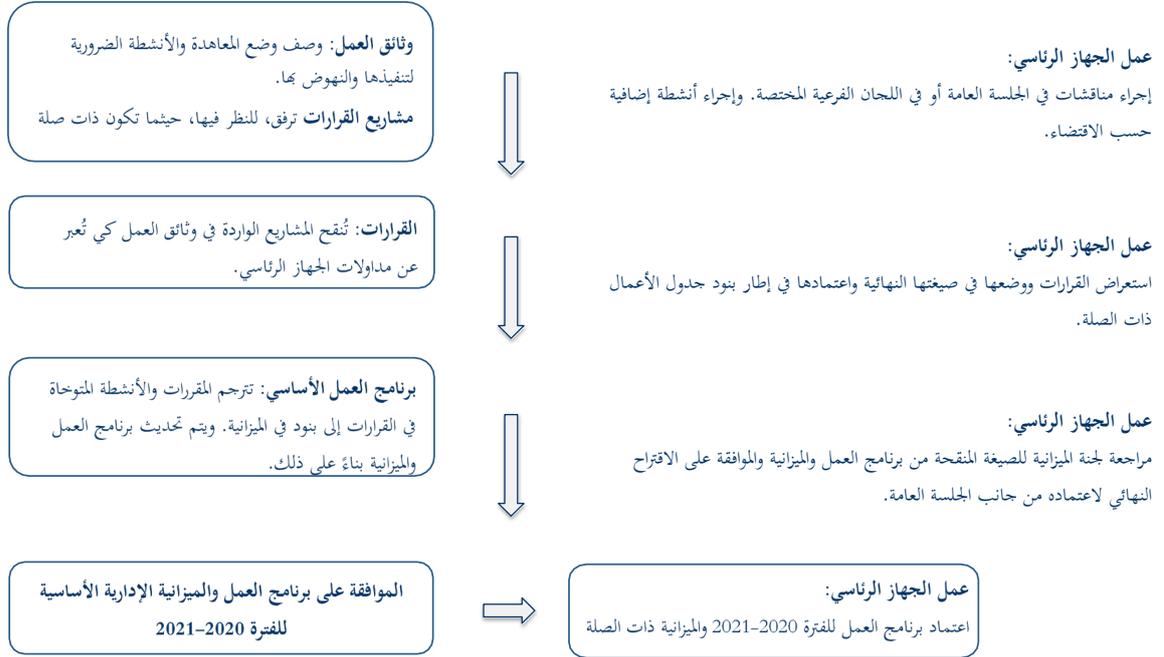
### ثانياً - منهجية وضع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2020-2021

27- على غرار فترات السنتين السابقة، تبدأ منهجية صياغة برنامج العمل الأساسي والميزانية بتحديد وتقدير تكاليف مكونين منفصلين يشكّلان، عندما يُدمجان معاً، برنامج العمل الأساسي الكامل لفترة السنتين المقبلة. ولا يمكن في عمل المعاهدة الدولية فصل هذين المكونين وظيفياً أحدهما عن الآخر، لأنهما يشكّلان معاً برنامج العمل المتناسك لتطبيق "الخطط والبرامج لتنفيذ هذه المعاهدة" وفقاً للمادة 19-3 (ب) من المعاهدة الدولية.

(أ) **وظائف الصيانة.** هذه الوظائف هي الأنشطة والموارد المطلوبة للحفاظ على وجود المعاهدة الدولية كصك دولي ولخدمة الجهاز الرئاسي وأجهزته الدستورية الفرعية. وتنبثق هذه الوظائف مباشرة من المادتين 19 و20 من المعاهدة الدولية. وتنعكس هذه في المرفق 2 لهذه الوثيقة.



## عملية اتخاذ القرارات المتعلقة ببرنامج العمل



- (أ) وفقاً لمقررات الجهاز الرئاسي الواردة في القرارات، سيُحال برنامج العمل الأساسي إلى لجنة الميزانية المدعوة إلى النظر في برنامج العمل المراجع بصيغته المتفق عليها في الجلسة العامة وتوحيد الميزانية على هذا الأساس.
- (ب) ستُدعى الجلسة العامة بعد ذلك إلى وضع برنامج العمل الأساسي والميزانية الإدارية الأساسية في الصيغة النهائية واعتمادهما بالتكاليف التي قررتها لجنة الميزانية.
- (ج) ستُدعى الجلسة العامة أيضاً إلى المصادقة على قوائم المشاريع الموصى بها للدعم المباشر من خلال الصندوق الخاص بالأغراض المتفق عليها على النحو الوارد في الوثيقة IT/GB-8/19/17/Add.1.

## ثالثاً- متطلبات الموارد لفترة السنتين 2020-2021

### ألف- وظائف الصيانة الأساسية

31- تم اقتراح ميزانية وظائف الصيانة (المرفق 2 - المادة 19 و20 من المعاهدة) لتعكس المتطلبات الحقيقية لتسيير المعاهدة الدولية بناءً على الخبرة السابقة والحالية. وتُقدّم الميزانية الإدارية الأساسية الشاملة على مستوى يتماشى مع المهام التي أسندتها الجهاز الرئاسي إلى الأمانة. ولا يوجد هامش للتخفيض بخلاف استنزاف العمل المقترح.

### الموارد البشرية

32- اعتمد جدول وظائف الأمانة أدناه في المرفق 3 من القرار 2017/14 لفترة السنتين 2018-2019:

### الفئة الفنية:

مد-1

ف-5

ف-4 (5) منها وظيفة واحدة لمدة 12 شهراً فقط

ف-3 (3)

### فئة الخدمات العامة:

خ ع-5 (2)

خ ع-4

خ ع-3

33- يقرّ القرار 2017/14 بأن "الترتيبات الدقيقة للتوظيف مسألة تخضع للسلطة التنفيذية العادية للأمين". وعلى هذا الأساس، تُقدّم تعديلات طفيفة على جدول الوظائف لفترة السنتين 2020-2021، لزيادة تعزيز قدرة الأمانة على الاضطلاع بالأنشطة اللازمة لتنفيذ المخرجات المطلوبة لدعم الجهاز الرئاسي مع تنفيذ برنامج العمل وتحقيق النتائج المتوقعة. وتعكس التعديلات المقترحة على قائمة التوظيف الموارد اللازمة للحفاظ على النمو الناجح الذي تحقق خلال فترة السنتين الحالية، ومواصلة تعزيز النظم الأساسية وتوسيع العمليات الروتينية للمعاهدة الدولية في فترة السنتين المقبلة.

34- وقد تزايد عدد الاجتماعات التي تعين على الأمانة تنظيمها على مدار السنين، وكذلك عدد المشاركين في الاجتماعات. وتتطلب العديد من الاجتماعات عملاً تحضيرياً معقداً وترتيبات لوجستية متناسبة. وعلى الرغم من الزيادة، ظلت موارد الموظفين ثابتة إلى حد ما. وظلت معظم وظائف الخدمات العامة على نفس المستوى، والعديد منها لأكثر من ثماني سنوات، بينما استمر عبء العمل والمسؤوليات المقابلة في الازدياد.

35- ومنذ إنشاء المعاهدة، تعالج جميع المسائل المالية والحاسوبية المتصلة بالمعاهدة الدولية بموارد بشرية من غير الموظفين على أساس استشاري، بينما عادة ما يتم التعامل معها في وحدات أخرى في المنظمة من قبل فريق مؤلف من موظف في ومساعد إداري رفيع المستوى. وتستلزم الطبيعة الخاصة لتشغيل المعاهدة الدولية، الممولة إلى حد كبير من المساهمات الطوعية، وأيضاً عملية تشغيل صندوق تقاسم المنافع، الاحتفاظ بسجلات محاسبية محددة في الإدارة المالية، بالإضافة إلى المراقبة والإبلاغ المالي المعتاد. ولذلك، يلزم إنشاء منصب مساعد إداري برتبة خ ع-6 في الأمانة. ويشتمل الاقتراح المتضمن ترقية وظيفة الكاتب الإداري الحالية من رتبة خ ع-5 إلى مساعد إداري برتبة خ ع-6، ما ينطوي على حد أدنى من الكلفة.

36- وبرهنت فترة السنتين الحالية على الحاجة إلى موارد إضافية في مكتب الأمين (المكتب الأمامي). وقد زاد عبء عمل السكرتير في وقت واحد مع تزايد عمل الأمانة العامة بأكملها، كونه جهة اتصال بين الأمين وعدد متزايد من الشركاء المختلفين، وهو يساعد على الاتصال السلس والفعال معهم. وتبرر المسؤولية التي يتعين الاضطلاع بها لهذا النوع من العمل إلى حد كبير المستوى خ ع-5.

37- ويبلغ الأثر المالي لهذه التغييرات المقترحة في هيكل التوظيف الدعم من فئة الخدمات العامة البالغ 110 993 دولار أمريكي لفترة السنتين.

38- وبناءً على ذلك، يقترح هيكل التوظيف المنقح لوظائف الأمانة للفترة 2020-2021 على النحو التالي:

#### الفئة الفنية:

- مد-1 (الأمين)
- ف-5 (نائب الأمين وكبير الموظفين التقنيين، السياسات والحوكمة)
- ف-4 (موظف برامج، البرنامج والإدارة)
- ف-4 (موظف تقني، عمليات النظام المتعدد الأطراف، رفع التقارير والنظام العالمي للمعلومات)
- ف-4 (موظف تقني، النظام المتعدد الأطراف، الدعم القانوني وفي مجال السياسات، والامتثال)
- ف-4 (موظف تقني، استراتيجية التمويل، تطوير المشاريع والشراكات الاستراتيجية)
- ف-4 (موظف تقني، التواصل مع اتفاقية التنوع البيولوجي، والجماعة الاستشارية الدولية للبحوث الزراعية، والمنظمات الأخرى)
- ف-3 (موظف تقني، دعم استراتيجية التمويل)
- ف-3 (موظف تقني، دعم عمليات النظم)
- ف-3 (موظف تقني، دعم التنفيذ وتنمية القدرات)

#### فئة الخدمات العامة:

- خ ع-6 (كاتب دعم إداري)
- خ ع-5 (كاتب دعم اجتماعات)
- خ ع-5 (سكرتير)
- خ ع-4 (كاتب)



## باء- وظائف التنفيذ الأساسية

39- تم اقتراح ميزانية لوظائف التنفيذ الأساسية (المرفق 3) لتعكس الموارد التي تعتبر ضرورية لأداء تلك المهام وفقاً لولاية الجهاز الرئاسي، مع تحديد تكلفة واقعية بناءً على الخبرة السابقة والحالية، على النحو الموضح في الفقرات 16 إلى 25 أعلاه.

## جيم- صندوق دعم مشاركة البلدان النامية

40- تعد جلسات الجهاز الرئاسي وعمليات السياسات من الأعمال الرئيسية التي يتعين على الجهاز الرئاسي الاضطلاع بها والبدء بها من أجل تعزيز التنفيذ الكامل للمعاهدة الدولية ومواصلة تنفيذها. ولتعزيز عملية اتخاذ القرارات من جانب الجهاز الرئاسي، تم إنشاء الصندوق الاستئماني لتسهيل مشاركة مندوبي البلدان النامية في اجتماعات الجهاز الرئاسي وأجهزته الفرعية.

41- أصبح النقص المستمر في الموارد في هذا الصندوق مشكلة مستمرة وهي تحتاج إلى مزيد من المعالجة من جانب الجهاز الرئاسي في الدورة الحالية. وسيتم استنفاد الصندوق بشكل شبه كامل، إن لم يكن مستنفداً بالكامل بحلول نهاية العام، بعد تنظيم الدورة الثامنة للجهاز الرئاسي، وسيؤثر ذلك سلباً على عمليات السياسات في الجهاز الرئاسي في فترة السنتين المقبلة، إن لم يتم تجديده.

42- وتجدر الإشارة إلى أنه على الرغم من النداء الموجه إلى جميع الأطراف المتعاقدة خلال الدورة السابعة للجهاز الرئاسي لتجديد موارد هذا الصندوق، فإن التبرعات قد وردت فقط من إيرلندا وإيطاليا في فترة السنتين الحالية.

43- وعليه، فإن الطلب الذي تم تقديمه في الدورة السابعة لتأمين الأموال لدعم مشاركة مندوبي البلدان النامية (بناءً على متوسط التكلفة المتكبدة في السنوات الماضية)، قد أعيد تأكيده، ويُقترح مبلغ قيمته 700 ألف دولار أمريكي للفترة 2020-2021، بما في ذلك الحد الأدنى للاحتياطي، لتغطية النفقات الأساسية. وأدرجت لهذا الغرض إشارة في مشروع القرار المرفق بهذه الوثيقة.

## دال- احتياطي رأسي المال العامل

44- تمت زيادة مستوى احتياطي رأس المال العامل من 400 ألف دولار أمريكي إلى 580 ألف دولار أمريكي في الدورة السابعة للجهاز الرئاسي. ونظراً للتباين الخفيف على مستوى الميزانية الإدارية الأساسية في هذه الدورة، فإنه لم يتم تقديم أي اقتراح لتعديل مستوى الصندوق في هذا الوقت.

## هاء- الافتراضات المستخدمة في تقدير الميزانية الإدارية الأساسية

### التضخم والزيادات في التكاليف

45- تُشير التوقعات إلى أن معدّل التضخم السنوي (أسعار الاستهلاك) في إيطاليا، حيث تتكبد الأمانة الجزء الأكبر من نفقاتها باليورو، سيبلغ حوالي 1.17 في المائة سنوياً، تمثيلاً مع مؤشر أسعار الاستهلاك الذي حدده وحدة Economist Intelligence Unit لإيطاليا للفترة 2020-2021.

46- واحتُسبت تكلفة وظائف الصيانة في هذه الميزانية المقترحة بشكل أساسي على أساس الـ لا نمو، ولم تدرج أية زيادات إلاّ حصراً للحفاظ على القوة الشرائية، أو لمواءمة مخصصات الميزانية مع المتطلبات الفعلية بناءً على الخبرة الحالية.

### الموارد البشرية

47- استُخدمت في احتساب تكاليف الموظفين المعدّلات المعيارية المؤقتة لمنظمة الأغذية والزراعة لفترة السنتين 2018-2019. وإذا أُتيحت معدلات فترة السنتين 2020-2021 قبل الدورة الثامنة للجهاز الرئاسي، فإنه سيتم تحديث الأرقام الواردة في المرفقات 1 إلى 3 وفقاً لذلك.

### الاجتماعات

48- من بين مهام الأمين والأمانة الملزمة قانوناً تقديم الدعم اللوجستي والإداري إلى دورات الجهاز الرئاسي وأجهزته الفرعية، بما في ذلك إعداد الوثائق. ويخصّص الملحق 2 موارد للاجتماعات المقترحة التالية للأجهزة الفرعية خلال فترة السنتين 2020-2021:

- دورة واحدة للجهاز الرئاسي.
- اجتماع واحد لمكتب الجهاز الرئاسي في كل سنة من فترة السنتين.
- اجتماع واحد للجنة الامتثال (وفقاً للمادة 19-3 والمادة 21 من المعاهدة).
- اجتماعان للجنة الدائمة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد.
- ظلت جميع التكاليف المتعلقة بالاجتماعات القانونية الأخرى دون تغيير، أو تم تخفيضها.

### التكاليف الأخرى

49- يغطي هذا المخصص التكاليف المرتبطة بسفر الأمانة والمنشورات والمعدات والنفقات المتنوعة، وهو يتماشى مع المخصص المعتمد في الميزانية الإدارية الأساسية للفترة 2018-2019. ويشمل تكلفة العقود المبرمة مع المركز الدولي للحساب الإلكتروني لاستضافة خادوم الاتفاق الموحد لنقل المواد وتكلفة استضافة بوابة النظام العالمي للمعلومات وصيانتها.

### تدريب الموظفين

50- تم توفير مخصص متواضع لتدريب الموظفين لتوفير بعض التدريب المتخصص، المتعلق باحتياجات المعاهدة الدولية، غير المنصوص عليه في البرامج التدريبية العامة للمنظمة.

### نفقات التشغيل العامة

51- تُمثل نفقات التشغيل العامة تكاليف المجموعة الكاملة من خدمات الدعم اللازمة لتشغيل مكاتب الأمانة والعمليات ذات الصلة، وقد احتسبت بمعدل 4 في المائة من القيمة الكلية للتكاليف الواردة في ملاحق الميزانية.

### تكاليف خدمة المشاريع

52- تتقاضى منظمة الأغذية والزراعة تكاليف خدمة المشاريع لتغطية تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المتغيرة غير المباشرة لخدمة الصناديق الاستثنائية. وحُدِّد المعدل الذي يُحمَّل حاليًا على المعاهدة بنسبة 6 في المائة ويُطبَّق في ملاحق الميزانية. (ملاحظة: لا يمكن منطقيًا تحميل تكاليف خدمة المشاريع على مساهمة المنظمة في المعاهدة).

### مساهمة منظمة الأغذية والزراعة

53- وافق مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة في يونيو/حزيران 2019 على مبلغ 2 مليون دولار أمريكي حسب ما هو وارد في البند (هـ) من الفقرة 56 من برنامج العمل والميزانية المقدمين من المدير العام للفترة 2020-2021.

## رابعاً- التوجيهات المطلوبة

54- إن الجهاز الرئاسي مدعو إلى النظر في برنامج العمل الأساسي وإقراره، والموافقة على الميزانية الإدارية الأساسية للفترة 2020-2021 من خلال اعتماد مشروع القرار الوارد في المرفق 6 لهذه الوثيقة، رهناً بالتعديلات التي قد يراها مناسبة.

55- كما أن الجهاز الرئاسي مدعو إلى إقرار المشاريع المقترحة على النحو الوارد في الوثيقة IT/GB-8/19/17/Add.1، مشروع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين 2020-2021 - الأنشطة التي تدعمها الجهات المانحة في إطار الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها، ودعوة الأطراف المتعاقدة والجهات المانحة الأخرى إلى توفير الموارد المالية لتنفيذها.

## المرفق 1: الميزانية الإدارية الأساسية وبرنامج العمل الأساسي لفترة السنتين 2020-2021

جيم	باء	ألف	
الميزانية الإدارية الأساسية	وظائف التنفيذ الأساسية	وظيفة الصيانة الأساسية	
جميع المبالغ بالدولار الأمريكي			
<b>ألف - الموارد البشرية</b>			
5,000,840	-	5,000,840	ألف-1 الوظائف الدائمة
1,283,789	701,633	582,156	ألف-3 تكاليف الاستشارية الأخرى
<b>6,284,629</b>	<b>701,633</b>	<b>5,582,996</b>	<b>مجموع ألف - الموارد البشرية</b>
<b>باء - الاجتماعات</b>			
770,000	-	770,000	باء-1 الجهاز الرئاسي
25,000	-	25,000	باء-2 هيئة المكتب
40,000	-	40,000	باء-3 لجنة الامتثال
40,000	-	40,000	باء-4 للجنة الدائمة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد
10,000	-	10,000	باء-5 تكاليف الضيافة لاجتماعات الأجهزة الدستورية
95,000	95,000		باء-6 الأنشطة ذات الصلة
<b>980,000</b>	<b>95,000</b>	<b>885,000</b>	<b>مجموع باء - الاجتماعات</b>
<b>جيم - تكاليف أخرى</b>			
336,500	36,500	300,000	جيم-1 سفر الموظفين الرئيسيين في مهام رسمية
110,000	45,000	65,000	جيم-2 المنشورات والاتصالات
33,000	8,000	25,000	جيم-3 اللوازم والمعدات
77,500	13,000	64,500	جيم-4 العقود
25,000	-	25,000	جيم-5 تدريب الموظفين
20,000	-	20,000	جيم-6 تكاليف متنوعة
<b>602,000</b>	<b>102,500</b>	<b>499,500</b>	<b>مجموع جيم - تكاليف أخرى</b>
<b>7,866,629</b>	<b>899,133</b>	<b>6,967,496</b>	<b>مجموع ألف+باء+جيم</b>
314,665	35,965	278,700	دال - خدمات التشغيل العامة
<b>8,181,294</b>	<b>935,098</b>	<b>7,246,196</b>	<b>الميزانية التشغيلية</b>
370,878	56,106	314,772	هاء - تكاليف خدمة المشاريع
<b>8,552,172</b>	<b>991,204</b>	<b>7,560,968</b>	<b>المجموع</b>
<b>تمويل الميزانية الإدارية الأساسية المقترحة</b>			
<b>8,552,172</b>			<b>مجموع برنامج العمل الأساسي</b>
			مخصصا منه
<b>- 2,000,000</b>			واو - مساهمة المنظمة
<b>6,552,172</b>			<b>صافي المبلغ المقرر تمويله من الأطراف المتعاقدة</b>

## المرفق 2

## متطلبات الموارد لوظائف صيانة المعاهدة لفترة 2020-2021

وظيفة الصيانة الأساسية		
19-20		مادة المعاهدة
28, 28 Add.1		الحيز المرحلي لوثيقة الجهاز الرئاسي
مجموع التكاليف بالدولار الأمريكي	التكاليف بالدولار الأمريكي	
<b>ألف - الموارد البشرية</b>		
ألف - أعماصب الموظفين القائمة		
وفقاً للجدول المعتمد لمللاك موظفي الأمانة		
م-1 (الأمين)		
5.000.840	5.000.840	
	504.912	
	493.361	ف- كتاب الأمين وكبير الموظفين التقنيين، السياسات والحوكمة
	389.112	ف-4 موظف برامج، البرنامج والإدارة
	420.241	ف-4 موظف تقني، عمليات النظام المتعدد الأطراف، رفع التقارير والنظام العالمي للمعلومات
	420.241	ف-4 موظف تقني، النظام المتعدد الأطراف، الدعم القانوني وفي مجال السياسات، والامتثال
	420.241	ف-4 موظف تقني، استراتيجية التمويل، تطوير المشاريع والشراكات الاستراتيجية
	420.241	ف-4 موظف تقني، التواصل مع اتفاقية التنوع البيولوجي، والمحاكاة الامتشارية للبحوث الزراعية، والمنظمات الأخرى
	346.680	ف-3 موظف تقني، دعم استراتيجية التمويل
	346.680	ف-3 موظف تقني، دعم عمليات النظم
	346.680	ف-3 موظف تقني، دعم التنفيذ وتنمية القدرات
	260.911	ن ع-6 كتاب دعم إداري، أولاً من رتبة ن ع-5 سابقاً
	214.848	ن ع-5 كتاب دعم اجتماعات
	232.036	ن ع-5 (سكرتير) أولاً من رتبة ن ع-4 سابقاً
	184.656	ن ع-4 (كتاب) أولاً من رتبة ن ع-3 سابقاً
582.156	582.156	ألف تكاليف الخدمات الاستشارية
	386.730	ميانة المعاهدة والاجتماعات الرسمية ذات الصلة
	195.426	لاتصالات والخدمات التحريرية ذات الصلة
5.582.996	5.582.996	مجموع ألف الموارد البشرية
<b>باء - الاجتماعات والأجهزة الرسمية</b>		
باء-1 الجهاز الرئاسي		
770.000	770.000	
	50.000	التجارية الاستشاريون
	60.000	العقود
	25.000	العملة المتعددة، معاً محلياً والعمل الإضافي
	170.000	السفر (الأمانة والمترجمون)
	7.000	المستلزمات المستهلكة
	5.000	تقنيات التشغيل العامة
	3.000	تقنيات التشغيل العامة -الخدمات المشبكة الخارجية
	450.000	تقنيات التشغيل العامة -الخدمات المشبكة الداخلية الترجمة الفورية، والترجمة التحريرية، والطباعة
25.000	25.000	باء-2 المكتب
40.000	40.000	باء-3 لجنة الامتثال
40.000	40.000	باء-4 اللجنة الدائمة المعنية باستراتيجية التمويل وتعمية الموارد
10.000	10.000	باء-5 تكاليف الضيافة لاجتماعات الأجهزة الدستورية
885.000	885.000	مجموع باء - الاجتماعات
<b>جيم - نفقات أخرى</b>		
300.000	300.000	جيم-موظف الموظفين الرئيسيين في مهام رسمية
65.000	65.000	جيم-2 للنشر والاتصالات
25.000	25.000	جيم-3 للنازوم والمعدات
		جيم-4 العقود
22.000	22.000	استضافة الاضافي الموحدة لنقل المواد في مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة
42.500	42.500	استضافة النظام العالمي للمعلومات في المنظمة واستضافة الموقع الإلكتروني ومساندة
25.000	25.000	جيم-تدريب الموظفين
20.000	20.000	جيم-6 تكاليف متنوعة
499.500	499.500	مجموع جيم - تكاليف أخرى
6.967.496	6.967.496	مجموع ألف+باء+جيم
278.700	278.700	خدمات التشغيل العامة (4% من ألف+باء+جيم)
7.246.196	7.246.196	الميزانية التشغيلية
314.772	314.772	هاء -تكاليف خدمة المشاريع (6% من ميزانية التشغيل بدون مساهمة المنظمة)
7.560.968	7.560.968	الميزانية الإدارية الأساسية
2.000.000	2.000.000	واو مساهمة المنظمة
5.560.968	5.560.968	الرصيد الذي سيمول من الأطراف المتعاقدة

## المرفق 1-2

## متطلبات الموارد لوظائف صيانة المعاهدة لفترة 2020-2021

ألف - الموارد البشرية	باء - الاجتماعات	جيم - التكاليف الأخرى	مجموع بالدولار الأمريكي ألف+باء+جيم	ميزانية الصيانة بحسب فئة التقارير المالية
4.108.389			4.108.389	5011 - رواتب موظفي الفئة الفنية
892.451			892.451	5012 - رواتب موظفي فئة الخدمات العامة
632.156		50.000	582.156	5013 - الحبراء الاستشاريون (بما في ذلك 8٪ في إطار العملية المحسنة لاسترداد التكاليف)
124.500		60.000	64.500	5014 - العقود
25.000		25.000		5020 - العمالة المتعاقد معها محلياً
-				5021 - السفر
470.000	300.000	170.000		السفر - الأمانة
-				السفر - الحبراء الاستشاريون
105.000		105.000		السفر - لمشاة ركوب
25.000	25.000			5023 - التدريب
22.000	15.000	7.000		5024 - المشتريات المستهلكة
10.000	10.000			5025 - المشتريات غير المستهلكة
10.000		10.000		5026 - الضيافة
-				5027 - خدمات الدعم التقني
28.000	20.000	8.000		5028 - نفقات التشغيل العامة
314.772	27.144	55.224	232.404	5029 - نفقات الدعم
278.700	17.400	35.400	225.900	5040 - نفقات التشغيل العامة للخدمات المشتركة الخارجية
-				5050 - نفقات التشغيل العامة للخدمات المشتركة الداخلية
65.000	65.000			الطباعة
200.000		200.000		الترجمة الفورية
250.000		250.000		الترجمة التحريرية
<b>7.560.968</b>	<b>479.544</b>	<b>975.624</b>	<b>6.105.800</b>	الميزانية الإجمالية



## المرفق 3 - 1 : وظائف التنفيذ الأساسية: الفترة 2020 - 2021

المرجع:	وظيفة التنفيذ الأساسية - 1
النشاط:	إنشاء النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعتها
مواد المعاهدة:	18,13
الرمز المرجعي لوثيقة الجهاز الرئاسي:	IT/GB-8/19/8.1 & IT/GB-8/19/8.2

## ألف - الموارد البشرية

إجمالي التكلفة	عدد الأشهر	تكلفة الوحدة	التجارة الاستشاريون
83.592	8	10.449	كثير المستشارين
76.205	7	10.886	كثير أخصائي تكنولوجيا المعلومات
-	-	-	-

مجموع ألف - الموارد البشرية 159.797

## باء - الاجتماعات

باء - 6 الاجتماعات المتعلقة بالنشاط

تكلفة الاجتماع لكل دورة	عدد الدورات	عدد المشاركين	الاجتماعات المخطط لها في إطار هذا النشاط:
25.000	2	15	باء-6 - اجتماع لجنة النظام المتعدد الأطراف
-	-	-	باء - 6 - 2
-	-	-	باء - 6 - 3

مجموع باء اجتماعات التمويل في إطار الميزانية الإدارية الأساسية 50.000  
إجمالي الاجتماعات التي سيطلب لها تمويل من خارج الميزانية -

## جيم - التكاليف الأخرى

7.500	جيم - 1 سفر الموظفين الرئيسيين في مهام رسمية
25.000	جيم - 2 منشورات والاتصالات
-	جيم - 3 للوازم والمعدات
-	جيم - 4 العقود
-	جيم - 5 الضيافة

مجموع جيم - التكاليف الأخرى 32.500

مجموع ألف+باء+جيم 242.297

دال - خدمات التشغيل العامة (4% من ألف+باء+جيم) 9.692

ميزانية التشغيل 251.989

هاء - نفقات الدعم (6% من ميزانية التشغيل) 15.119

مجموع ميزانية وظيفة التنفيذ الأساسية - 1 267.108

المجموع	جيم، دال، هاء؛ النفقات الأخرى؛ خدمات التشغيل العامة، نفقات الدعم	باء - الاجتماعات	ألف - الموارد البشرية	ميزانية النشاط بحسب فئة التقارير المالية
-	-	-	-	5011 - رواتب موظفي الفئة الفنية
-	-	-	-	5012 - رواتب موظفي فئة الخدمات العامة
159.797	-	-	159.797	5013 - الخبراء الاستشاريون (وما في ذلك 8% في إطار العملية المحسنة لاسترداد التكاليف)
-	-	-	-	5014 - العقود
-	-	-	-	5020 - العمالة المتعاقد معها محليا
-	-	-	-	5021 - السفر
7.500	7.500	-	-	السفر - الأمانة
-	-	-	-	السفر - الخبراء الاستشاريون
40.000	-	40.000	-	السفر - المشاركون
3.000	-	3.000	-	5024 - المشتريات المستهلكة
-	-	-	-	5025 - المشتريات غير المستهلكة
2.000	-	2.000	-	5026 - الضيافة
-	-	-	-	5027 - خدمات الدعم التقني
9.692	9.692	-	-	5028 - نفقات التشغيل العامة
15.119	2.532	3.000	9.588	5029 - نفقات الدعم
-	-	-	-	5040 - نفقات التشغيل العامة للخدمات المشددة الخارجية
-	-	-	-	5050 - نفقات التشغيل العامة للخدمات المشددة الداخلية
30.000	25.000	5.000	-	الطباعة
-	-	-	-	الترجمة الفورية
-	-	-	-	الترجمة التحريرية
267.108	-	-	-	الميزانية الإجمالية

## المرفق 3 - 2 : وظائف التنفيذ الأساسية: الفترة 2020 - 2021

المرجع: النشاط: مواد المعاهدة: لرمز المرفعي لوظيفة الجهاز الرئاسي:	وظيفة التنفيذ الأساسية - 2 ثم المعلومات للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة 5,13,15 & 17 IT/GB-8/19/10 & IT/GB-8/19/10/Inf.1
---	--

## ألف - الموارد البشرية

المرجع الاستشاريون	تكلفة الوحدة	عدد الأشهر	إجمالي الكلفة
كبير أخصائيي تكنولوجيا المعلومات	10.886	8	87.091
كبير المستشارين المعينين بالتوصيفات	10.206	14	142.884
مستشار مبتدئ	5.557	8	44.453

مجموع ألف - الموارد البشرية 274.428

## باء - الاجتماعات

باء - 6 الاجتماعات المتعلقة بالنشاط

الاجتماعات المخطط لها في إطار هذا النشاط:	عدد المشاركين	عدد الدورات	تكلفة الاجتماع لكل دورة
باء-6 - 1: الاجتماع الرابع للجنة العلمية الاستشارية	35	1	46.000
باء - 6 - 2			
باء - 6 - 3			

مجموع باء اجتماعات التمويل في إطار الميزانية الإدارية الأساسية -  
إجمالي الاجتماعات التي ستم طلب لها تمويل من خارج الميزانية 46.000

## جيم - التكاليف الأخرى

جيم - 1 سفر الموظفين الرئيسيين في مهام رسمية	25.000
جيم - 2 لندوات والاتصالات	10.000
جيم - 3 للوازم والمعدات	8.000
جيم - 4 العقود	13.000
جيم - 5 الضيافة	-

مجموع جيم - التكاليف الأخرى 56.000

مجموع ألف+باء+جيم 330.428

دال - خدمات التشغيل العامة (6% من ألف+باء+جيم) 13.217

ميزانية التشغيل 343.645

هـ - نفقات الدعم (6% من ميزانية التشغيل) 20.619

مجموع ميزانية وظيفة التنفيذ الأساسية - 2 364.264

المجموع	جيم، دال، هـ النفقات الأخرى: خدمات التشغيل العامة، نفقات الدعم	باء - الاجتماعات	ألف - الموارد البشرية	ميزانية النشاط بحسب فئة التقارير المالية
-	-	-	-	5011 - رواتب موظفي الفئة الفنية
-	-	-	-	5012 - رواتب موظفي فئة الخدمات العامة
274.428	-	-	274.428	5013 - الحجز الاستشاريون (بما في ذلك 8% في إطار العملية المحسنة لاسترداد التكاليف)
13.000	13.000	-	-	5014 - العقود
-	-	-	-	5020 - العمالة المتعاقد معها محلياً
-	-	-	-	5021 - السفر
25.000	25.000	-	-	السفر - الأمانة
-	-	-	-	السفر - الحجز الاستشاريون
-	-	-	-	السفر - المشاؤون
8.000	8.000	-	-	5024 - المشتريات المستهلكة
-	-	-	-	5025 - المشتريات غير المستهلكة
-	-	-	-	5026 - الضيافة
-	-	-	-	5027 - خدمات الدعم الفني
13.217	13.217	-	-	5028 - نفقات التشغيل العامة
20.619	4.153	-	16.466	5029 - نفقات الدعم
-	-	-	-	5040 - نفقات التشغيل العامة للخدمات المشتركة الخارجية
-	-	-	-	5050 - نفقات التشغيل العامة للخدمات المشتركة الداخلية
10.000	10.000	-	-	الطباعة
-	-	-	-	الترجمة الفورية
-	-	-	-	الترجمة التحريرية
364.264	-	-	-	الميزانية الإجمالية

## المرفق 3 - 3 : وظائف التنفيذ الأساسية: الفترة 2020 - 2021

المراجع:	وظيفة التنفيذ الأساسية - 3
النشاط:	تتضمن الاستراتيجية التمويل واللجنة المخصصة المعنية باستراتيجية التمويل
مواد المعاهدة:	13, 18
الرمز المرجعي لوثيقة الجهاز الرئاسي:	IT/GB-8/19/9.1, IT/GB-8/19/9.2 & IT/GB-8/19/9.2/Inf.1

## ألف-الموارد البشرية

المستشارون من الفئة ألف	عدد الأشهر	كلفة الوحدة	إجمالي الكلفة
المستشارون من الفئة ألف	2,5	10.800	27.000
المستشارون من الفئة باء	4	8.640	34.560
المستشارون من الفئة جيم	2,5	6.480	16.200

مجموع ألف -الموارد البشرية 77.760

## باء- الاجتماعات

باء - 6 الاجتماعات المتعلقة بالنشاط

الاجتماعات المخطط لها في إطار هذا النشاط:	عدد المشاركين	عدد الدورات	كلفة الاجتماع لكل دورة
باء-6 - 1 من المزمع عقد اجتماعين للخبراء لدعم تنفيذ استراتيجية التمويل	10 لكل اجتماع	2	10.500
باء - 6 - 2			
باء - 6 - 3			

مجموع باء اجتماعات التمويل في إطار الميزانية الإدارية الأساسية -

إجمالي الاجتماعات التي ستطلب لها تمويل من خارج الميزانية 21.000

## جيم - التكاليف الأخرى

جيم - 1 سفر الموظفين الرئيسيين في مهام رسمية	4.000
جيم - 2 لندشورات والاتصالات	10.000
جيم - 3 للزيارات والمعدات	-
جيم - 4 العقود	-
جيم - 5 الضيافة	-

مجموع جيم - التكاليف الأخرى 14.000

مجموع ألف+باء+جيم 91.760

دال- خدمات التشغيل العامة (4% من ألف+باء+جيم) 3.670

ميزانية التشغيل 95.430

هاء- نفقات الدعم (6% من ميزانية التشغيل) 5.726

مجموع ميزانية وظيفة التنفيذ الأساسية - 3 101.156

المجموع	جيم، دال، هاء، النفقات الأخرى؛ خدمات التشغيل العامة، نفقات الدعم	باء - الاجتماعات	ألف -الموارد البشرية	ميزانية النشاط بحسب فئة التقارير المالية
-	-	-	-	5011 - رواتب موظفي الفئة الفنية
-	-	-	-	5012 - رواتب موظفي فئة الخدمات العامة
77.760	-	-	77.760	5013 -الخبراء الاستشاريون (وما في ذلك 8% في إطار العملية المحسنة لاسترداد التكاليف)
-	-	-	-	5014 - العقود
-	-	-	-	5020 -العمالة المتعاقد معها محلياً
-	-	-	-	5021 - السفر
4.000	4.000	-	-	السفر - الأمانة
-	-	-	-	السفر -الخبراء الاستشاريون
-	-	-	-	السفر للمشاركين
-	-	-	-	5024 -المشتريات المستهلكة
-	-	-	-	5025 -المشتريات غير المستهلكة
-	-	-	-	5026 - الضيافة
-	-	-	-	5027 - خدمات الدعم التقني
3.670	3.670	-	-	5028 - نفقات التشغيل العامة
5.726	1.060	-	4.666	5029 -نفقات الدعم
-	-	-	-	5040 - نفقات التشغيل العامة لخدمات المدبرة الخارجية
-	-	-	-	5050 - نفقات التشغيل العامة لخدمات المدبرة الداخلية
10.000	10.000	-	-	الطباعة
-	-	-	-	الترجمة الفورية
-	-	-	-	الترجمة التحريرية
101.156	-	-	-	الميزانية الإجمالية

## المرفق 3 - 4 : وظائف التنفيذ الأساسية: الفترة 2020 - 2021

المرجع:	وظيفة التنفيذ الأساسية - 4
النشاط:	نفيد المادتين 5 و 6 والأحكام ذات الصلة
مواد المعاهدة:	5, 6
الرمز المرجعي لوثيقة الجهاز الرئاسي:	IT/GB-8/19/11 & IT/GB-8/19/11/Inf.1

ألف-الموارد البشرية			
إجمالي الكلفة	عدد الأشهر	كلفة الوحدة	الخبراء الاستشاريون
18.144	2	9.072	المستشارون من الفئة ألف
45.360	5	9.072	المستشارون من الفئة باء
18.144	2	9.072	المستشارون من الفئة جيم

مجموع ألف -الموارد البشرية 81.648

## باء- الاجتماعات

باء - 6 الاجتماعات المتعلقة بالنشاط

الاجتماعات المخطط لها في إطار هذا النشاط:			
كلفة الاجتماع لكل دورة	عدد الدورات	عدد المشاركين	باء-6 - اجتماع وجاهي واحد
40.000	1	50	باء - 6 - 2مشاورة إلكترونية واحدة
5.000	1	70	

مجموع باء اجتماعات التمويل في إطار الميزانية الإدارية الأساسية 45.000  
إجمالي الاجتماعات التي سيطلب لها تمويل من خارج الميزانية -

## جيم - التكاليف الأخرى

-	جيم - 1 سفر الموظفين الرئيسيين في مهام رسمية
-	جيم - 2 لندشورات والاتصالات
-	جيم - 3 للوازم والمعدات
-	جيم - 4 العقود
-	جيم - 5 الضيافة

مجموع جيم - التكاليف الأخرى -

مجموع ألف+باء+جيم 126.648

دال- خدمات التشغيل العامة (4% من ألف+باء+جيم) 5.066

ميزانية التشغيل 131.714

هاء- نفقات الدعم (6% من ميزانية التشغيل) 7.903

مجموع ميزانية وظيفة التنفيذ الأساسية -4 139.617

المجموع	جيم، دال، هاء، النفقات الأخرى؛ خدمات التشغيل العامة، نفقات الدعم	باء - الاجتماعات	ألف -الموارد البشرية	ميزانية النشاط بحسب فئة التقارير المالية
-	-	-	-	5011 - رواتب موظفي الفئة الفنية
-	-	-	-	5012 - رواتب موظفي فئة الخدمات العامة
81.648	-	-	81.648	5013 -الخبراء الاستشاريون (بما في ذلك 8% في إطار العملية المحسنة لاسترداد التكاليف)
2.000	-	2.000	-	5014 - العقود
-	-	-	-	5020 -العقالة المتعاقد معها محليا
-	-	-	-	5021 - السفر
-	-	-	-	السفر - الأمانة
-	-	-	-	السفر -الخبراء الاستشاريون
35.000	-	35.000	-	السفر للمشاركون
1.000	-	1.000	-	5024 -المشتريات المستهلكة
-	-	-	-	5025 -المشتريات غير المستهلكة
2.000	-	2.000	-	5026 - الضيافة
-	-	-	-	5027 - خدمات الدعم التقني
10.066	5.066	5.000	-	5028 - نفقات التشغيل العامة
7.903	-	304	4.899	5029 -نفقات الدعم
-	-	-	-	5040 - نفقات التشغيل العامة للخدمات المشددة الخارجية
-	-	-	-	5050 - نفقات التشغيل العامة للخدمات المشددة الداخلية
-	-	-	-	الطباعة
-	-	-	-	الترجمة الفورية
-	-	-	-	الترجمة التحريرية
139.617	-	-	-	الميزانية الإجمالية

## المرفق 3 - 5 : وظائف التنفيذ الأساسية: الفترة 2020 - 2021

المرجع:	وظيفة التنفيذ الأساسية - 5
النشاط:	تنفيذ المادة 9 والأحكام ذات الصلة
مواد المعاهدة:	9
الرمز المرجعي لوثيقة الجهاز الرئاسي	IT/GB-8/19/12.Rev.1, IT/GB-8/19/12.2 & IT/GB-8/19/12.Inf.1-3

ألف - الموارد البشرية	كافة الوحدة	عدد الأشهر	إجمالي الكلفة
الخبراء الاستشاريون	10.800	5	54.000
المستشارون من الفئة ألف	10.800	3	32.400
المستشارون من الفئة باء	10.800	2	21.600
المستشارون من الفئة جيم			

108.000 مجموع ألف - الموارد البشرية

## باء - الاجتماعات

باء - 6 الاجتماعات المتعلقة بالنشاط

الاجتماعات المخطط لها في إطار هذا النشاط:	عدد المشاركين	عدد الدورات	كافة الاجتماع لكل دورة
باء-6-1 اجتماع مجموعة الخبراء	45	2	111.000
باء-6-2			
باء-6-3			

- مجموع باء اجتماعات التمويل في إطار الميزانية الإدارية الأساسية  
إجمالي الاجتماعات التي سيطلب لها تمويل من خارج الميزانية 222.000

## جيم - التكاليف الأخرى

جيم - 1 سفر الموظفين الرئيسيين في مهام رسمية	-
جيم - 2 منشورات والاتصالات	-
جيم - 3 للوازم والمعدات	-
جيم - 4 العقود	-
جيم - 5 الضيافة	-

- مجموع جيم - التكاليف الأخرى

108.000 مجموع ألف+باء+جيم

دال - خدمات التشغيل العامة (4% من ألف+باء+جيم) 4.320

112.320 ميزانية التشغيل

هـ - نفقات الدعم (6% من ميزانية التشغيل) 6.739

119.059 مجموع ميزانية وظيفة التنفيذ الأساسية - 5

المجموع	جيم، دال، هـ، النفقات الأخرى؛ خدمات التشغيل العامة، نفقات الدعم	باء - الاجتماعات	ألف - الموارد البشرية	ميزانية النشاط بحسب فئة التقارير المالية
-	-	-	-	5011 - رواتب موظفي الفئة الفنية
-	-	-	-	5012 - رواتب موظفي فئة الخدمات العامة
108.000	-	-	108.000	5013 - الخبراء الاستشاريون (بما في ذلك 8% في إطار العملية المحسنة لاسترداد التكاليف)
-	-	-	-	5014 - العقود
-	-	-	-	5020 - العمالة المتعاقد معها محلياً
-	-	-	-	5021 - السفر
-	-	-	-	السفر - الأمانة
-	-	-	-	السفر - الخبراء الاستشاريون
-	-	-	-	السفر - المشاؤون
-	-	-	-	5024 - المشتريات المستهلكة
-	-	-	-	5025 - المشتريات غير المستهلكة
-	-	-	-	5026 - الضيافة
-	-	-	-	5027 - خدمات الدعم التقني
4.320	4.320	-	-	5028 - نفقات التشغيل العامة
6.739	259	-	6.480	5029 - نفقات الدعم
-	-	-	-	5040 - نفقات التشغيل العامة لخدمات الشركة الخارجية
-	-	-	-	5050 - نفقات التشغيل العامة لخدمات الشركة الداخلية
-	-	-	-	الطباعة
-	-	-	-	الترجمة الفورية
-	-	-	-	الترجمة التحريرية
119.059				الميزانية الإجمالية



## المرفق 5

## جدول الاشتراكات الإشاري للسنتين التقويميتين 2020-2021

(يرد جدول الفترة 2018-2019 لأغراض المقارنة فقط)

جدول <sup>1</sup>	جدول <sup>2</sup>	الطرف المتعاقد
2018-19	2020-21	
0.008%	0.009%	أفغانستان
0.010%	0.011%	ألبانيا
0.201%	0.182%	الجزائر
0.012%	0.013%	أنغولا
0.003%	0.003%	أنتيغوا وبربودا
1.114%	1.206%	الأرجنتين
0.008%	0.009%	أرمينيا
2.919%	2.913%	أستراليا
0.899%	0.892%	النمسا
0.012%	0.013%	بنغلاديش
1.105%	1.082%	بلجيكا
0.004%	0.004%	بنن
0.001%	0.001%	بوتان
0.015%	0.021%	دولة بوليفيا (المتعددة القوميات)
4.775%	3.887%	البرازيل
0.056%	0.061%	بلغاريا

<sup>1</sup> جدول الاشتراكات الإشاري للفترة 2020-2021 استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة للفترة 2019-2021، على نحو ما حدّده قرار الجمعية العامة 271/73 المعتمد في 22 ديسمبر/كانون الأول 2018

<sup>2</sup> جدول الاشتراكات الإشاري للفترة 2018-2019 استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة للفترة 2016-2018، على نحو ما حدّده قرار الجمعية العامة 245/70 المعتمد في 23 ديسمبر/كانون الأول 2015

جدول <sup>1</sup>	جدول <sup>2</sup>	الطرف المتعاقد
2018-19	2020-21	
0.005%	0.004%	بوركيننا فاسو
0.001%	0.001%	بوروندي
0.005%	0.008%	كمبوديا
0.012%	0.017%	الكامبيرون
3.648%	3.604%	كندا
0.001%	0.001%	جمهورية أفريقيا الوسطى
0.006%	0.005%	تشاد
0.498%	0.536%	شيلي
0.008%	0.008%	جمهورية الكونغو
0.001%	0.001%	جزر كوك
0.059%	0.082%	كوستاريكا
0.011%	0.017%	كوت ديفوار
0.124%	0.101%	كرواتيا
0.081%	0.105%	كوبا
0.054%	0.047%	قبرص
0.430%	0.410%	الجمهورية التشيكية
0.006%	0.008%	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
0.010%	0.013%	جمهورية الكونغو الديمقراطية
0.729%	0.730%	الدانمرك
0.001%	0.001%	جيبوتي
0.084%	0.105%	إكوادور
0.190%	0.245%	مصر
0.018%	0.016%	السلفادور
0.001%	0.001%	إريتريا

جدول <sup>1</sup>	جدول <sup>2</sup>	الطرف المتعاقد
2018-19	2020-21	
0.047%	0.051%	إستونيا
0.003%	0.003%	إسواتيني
0.012%	0.013%	إثيوبيا
0.004%	0.004%	فيجي
0.570%	0.555%	فنلندا
6.070%	5.836%	فرنسا
0.021%	0.020%	غابون
-	0.011%	جورجيا
7.981%	8.028%	ألمانيا
0.020%	0.020%	غانا
0.588%	0.482%	اليونان
0.035%	0.047%	غواتيمالا
0.003%	0.004%	غينيا
0.001%	0.001%	غينيا-بيساو
0.003%	0.003%	غيانا
0.010%	0.012%	هندوراس
0.201%	0.272%	هنغاريا
0.029%	0.037%	آيسلندا
0.921%	1.099%	الهند
0.630%	0.716%	إندونيسيا
0.588%	0.525%	جمهورية إيران الإسلامية
0.161%	0.170%	العراق
0.418%	0.489%	آيرلندا

جدول <sup>1</sup>	جدول <sup>2</sup>	الطرف المتعاقد
2018-19	2020-21	
4.681%	4.360%	إيطاليا
0.011%	0.011%	جامايكا
12.092%	11.289%	اليابان
0.025%	0.028%	الأردن
0.022%	0.032%	كينيا
0.001%	0.001%	كرباس
0.356%	0.332%	الكويت
0.003%	0.003%	جمهورية قبرغيزستان
0.004%	0.007%	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
0.062%	0.062%	لاتفيا
0.057%	0.062%	لبنان
0.001%	0.001%	ليسوتو
0.001%	0.001%	ليبيريا
0.156%	0.040%	ليبيا
0.090%	0.094%	ليتوانيا
0.080%	0.088%	لكسمبرغ
0.004%	0.005%	مدغشقر
0.003%	0.003%	ملاوي
0.402%	0.449%	ماليزيا
0.003%	0.005%	ملديف
0.004%	0.005%	مالي
0.020%	0.022%	مالطة
0.001%	0.001%	جزر مارشال
0.003%	0.003%	موريتانيا

جدول <sup>1</sup>	جدول <sup>2</sup>	الطرف المتعاقد
2018-19	2020-21	
0.015%	0.014%	موريشيوس
-	0.007%	منغوليا
0.005%	0.005%	الجبيل الأسود
0.067%	0.072%	المغرب
0.012%	0.013%	ميانمار
0.012%	0.012%	ناميبيا
0.008%	0.009%	نيبال
1.851%	1.787%	هولندا
0.005%	0.007%	نيكاراغوا
0.003%	0.003%	النيجر
1.060%	0.994%	التروبيج
0.141%	0.152%	عمان
0.116%	0.152%	باكستان
0.001%	0.001%	بالاو
0.042%	0.059%	بنما
0.005%	0.013%	بابوا غينيا الجديدة
0.018%	0.021%	باراغواي
0.170%	0.200%	بيرو
0.206%	0.270%	الفلبين
1.050%	1.057%	بولندا
0.490%	0.461%	البرتغال
0.336%	0.372%	قطر
2.547%	2.988%	جمهورية كوريا

جدول <sup>1</sup>	جدول <sup>2</sup>	الطرف المتعاقد
2018-19	2020-21	
0.005%	0.004%	جمهورية مولدوفا
0.230%	0.261%	رومانيا
0.003%	0.004%	رواندا
0.001%	0.001%	سانت لوسيا
0.001%	0.001%	ساموا
0.001%	0.001%	سان تومي وبرينسيبي
1.431%	1.545%	المملكة العربية السعودية
0.006%	0.009%	السنغال
0.040%	0.037%	صربيا
0.001%	0.003%	سيشيل
0.001%	0.001%	سيراليون
0.200%	0.202%	سلوفاكيا
0.105%	0.100%	سلوفينيا
3.051%	2.829%	إسبانيا
0.039%	0.058%	سري لانكا
0.012%	0.013%	السودان
1.194%	1.194%	السويد
1.424%	1.517%	سويسرا
0.030%	0.014%	الجمهورية العربية السورية
0.001%	0.003%	توغو
0.001%	0.001%	تونغا
0.042%	0.053%	ترينيداد وتوباغو
0.035%	0.033%	تونس

جدول <sup>1</sup>	جدول <sup>2</sup>	الطرف المتعاقد
2018-19	2020-21	
1.271%	1.807%	تركيا
0.001%	0.001%	توفالو
0.011%	0.011%	أوغندا
0.754%	0.812%	الإمارات العربية المتحدة
5.576%	6.021%	المملكة المتحدة
0.012%	0.013%	جمهورية تنزانيا المتحدة
22.000%	22.000%	الولايات المتحدة الأمريكية
0.099%	0.115%	أوروغواي
0.713%	0.960%	فنزويلا
0.012%	0.013%	اليمن
0.009%	0.012%	زامبيا
0.005%	0.007%	زيمبابوي
100.00%	100.000%	

## المرفق 6

### مشروع القرار XX/2019 برنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021

إن الجهاز الرئاسي،

إذ يستذكر:

- (أ) أن الأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة قد قررت أن تكون المعاهدة الدولية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة من أنشطة المنظمة التي تحظى بالأولوية؛
- (ب) أن المؤتمر العام للمنظمة قد أوصى بـ "تعزيز الأجهزة والاتفاقيات الإلزامية بحيث تتمتع بقدر أكبر من السلطات المالية والإدارية داخل إطار المنظمة وبحيث تعتمد على قدر أكبر في التمويل الذاتي من أعضائها"؛

وإذ يُدرك أن:

- (أ) المعاهدة الدولية هي الآن في مرحلة تعزيز حرجة أصبحت فيها استدامتها وأهميتها المستقبلية على المحك؛
- (ب) إنجاز برنامج العمل مرهون بتوفر موارد كافية في الوقت المناسب في إطار الميزانية الإدارية الأساسية، وأن هذا سيكون ضرورياً ضرورة حيوية لعمل المعاهدة الدولية ومصداقيتها وفعاليتها في المستقبل؛
- (1) يعتمد برنامج العمل والميزانية الإدارية الأساسية للمعاهدة الدولية لفترة السنتين 2020-2021 الواردين في الملحق 1 لهذا القرار؛
- (2) ويعتمد الجدول الإشاري للمساهمات، وفقاً للمادة الخامسة 1 (ب) من اللائحة المالية، بصيغته الواردة في الملحق 3 لهذا القرار؛
- (3) ويحث جميع الأطراف المتعاقدة على تقديم الموارد المطلوبة في الميزانية الإدارية الأساسية بصيغتها المعتمدة؛
- (4) ويحث الأطراف المتعاقدة التي لم تقدم مساهمات في فترة السنتين السابقة، أو قدمت مساهمات محدودة فقط، على تقديم مساهمات للميزانية الإدارية الأساسية؛
- (5) ويُشني على اقتراحات المشاريع الواردة في الضميمة بالملحق 1 بهذا القرار ويوصي بها للحكومات والمؤسسات المانحة، ويدعوها إلى توفير التمويل اللازم لتنفيذ تلك المشاريع، التي ستكون حاسمة الأهمية لاستمرار نجاح تنفيذ المعاهدة الدولية في فترة السنتين 2020-2021، لا سيما عن طريق المساهمة في الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها؛
- (6) ويدعو الحكومات التي ليست أطرافاً متعاقدة، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية والكيانات الأخرى، إلى المساهمة أيضاً في الميزانية الإدارية الأساسية، بما يتماشى مع لوائح المنظمة ذات الصلة؛
- (7) ويأخذ علماً بالمساهمة المؤقتة المقترحة من منظمة الأغذية والزراعة بمبلغ 2 000 000 دولار أمريكي؛

- (8) **ويوافق على** مستوى احتياطي رأس المال العامل بمبلغ 580 000 دولار أمريكي؛
- (9) **ويلاحظ** أنه عند الدعوة إلى تقديم مساهمات لفترة السنتين 2020-2021، سيُطلب من الأطراف المتعاقدة التي لم تساهم في احتياطي رأس المال العامل أن تساهم بالرصيد المتبقي اللازم لرفع الاحتياطي إلى مستواه المقرر، بمساهمات طوعية منفصلة، علاوة على مساهماتها الطوعية في الميزانية الإدارية الأساسية؛
- (10) **ويوافق على** هيكل وظائف الأمانة لفترة السنتين 2020-2021 الوارد في الملحق 2 بهذا القرار، مُقرًا أن الترتيبات الدقيقة للتوظيف مسألة تخضع للسلطة التنفيذية العادية للأمين؛
- (11) **ويعرب عن شكره** للحكومات التي قدّمت بسخاء تبرعات كبيرة لأنشطة المشاريع الإضافية من خارج الميزانية الإدارية الأساسية، دعماً لتنفيذ المعاهدة الدولية، ولا سيما تنفيذ برنامج العمل لفترة السنتين 2018-2019؛
- (12) **ويعرب عن شكره الحار** لحكومة إيطاليا على الموارد من الموظفين التي أتاحتها لأغراض دعم وتوسيع نطاق أنشطة المعاهدة الدولية؛
- (13) **ويشجع** الأطراف المتعاقدة على المساهمة في الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها لدعم المشاريع التي ستكون حاسمة الأهمية لاستمرار نجاح تنفيذ المعاهدة الدولية في فترة السنتين 2020-2021؛
- (14) **ويؤكد** أنه على الأمين أن يُحظر في الوقت المناسب الأطراف المتعاقدة من البلدان النامية أو البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة تحوّل، قبل انعقاد أي اجتماع، بتوفّر تمويل لمشاركتها في ذلك الاجتماع من الصندوق المشار إليه في المادة السادسة 2 (ج) من اللائحة المالية للمعاهدة؛ وإذا كان هذا التمويل محدودًا، تُمنح الأولوية لأقل البلدان نموًا؛
- (15) **ويشجع** الأطراف المتعاقدة والجهات المانحة الأخرى على أن تجدد موارد حساب دعم مشاركة البلدان النامية، بمبلغ 700 000 دولار أمريكي لفترة السنتين 2020-2021، ويطلب من الأمين أن يُدرج في الخطابات السنوية الداعية إلى تقديم مساهمات في الميزانية دعوة لتقديم أموال لهذا الغرض؛
- (16) **ويوافق ويمنح بشكل جماعي قبوله المُسبق** لتنتيحات ميزانية الصندوق الاستئماني للأغراض المتفق عليها والصندوق الاستئماني لدعم مشاركة البلدان النامية التي قد تنشأ عن أي مساهمة إضافية في هذين الصندوقين الاستئمانيين، وفقًا لللائحة المالية أو المتطلبات الإدارية للمنظمة؛
- (17) **ويدعو** المنظمة إلى أن تراعي الطابع الخاص للصندوقين الاستئمانيين للمعاهدة وهيكلهما، وإلى أن تتخذ الترتيبات اللازمة للتقليل إلى أدنى حد من الأعباء الإدارية التي قد تعوق تلقي مساهمات في هذين الصندوقين؛
- (18) **ويطلب** إلى الأمين أن يواصل البحث عن فرص عقد اجتماعات للمعاهدة بالتزامن مع الاجتماعات الأخرى ذات الصلة للاقتصاد في تكاليف السفر والتكاليف الأخرى؛
- (19) **ويطلب** إلى الأمين بذل كل الجهود الممكنة لتحديد السبل الأكثر فعالية من حيث التكلفة واستخدامها للاضطلاع بأنشطته؛
- (20) **ويطلب** إلى الأمين أن يقدّم مشروع برنامج عمل وميزانية لفترة السنتين 2022-2023، بما يشمل جدولًا بشأن ملاك موظفي الأمانة ومشروع قرار لعضهما على الجهاز الرئاسي للنظر فيهما في دورته التاسعة؛

(21) **ويطلب** إلى الأمين أن يقدم تقريراً مالياً مفصلاً وتقريراً موجزاً عن تنفيذ برنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021، إلى الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي قبل ستة أسابيع على الأقل من موعد انعقاد تلك الدورة.

**المرفقات بالقرار:** [سيتم إدراجها عند اعتماد القرار]

المرفق 1: برنامج العمل والميزانية الإدارية الأساسية لفترة السنتين 2020-2021  
ضميمة المرفق 1: الأنشطة التي تدعمها الجهات المانحة في إطار الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها.

المرفق 2: هيكل التوظيف في الأمانة لفترة السنتين 2020-2021

المرفق 3: جدول الاشتراكات الإرشادي